

COUR PERMANENTE DE JUSTICE INTERNATIONALE

SERIE A/B

ARRÊTS, ORDONNANCES ET AVIS CONSULTATIFS

FASCICULE N° 59

AFFAIRE RELATIVE A L'ADMINISTRATION
DU PRINCE VON PLESS

ORDONNANCE DU 2 DÉCEMBRE 1933

XXX^{me} SESSION

1933

XXXth SESSION

ORDER OF DECEMBER 2nd, 1933

PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE

SERIES A./B.

JUDGMENTS, ORDERS AND ADVISORY OPINIONS

FASCICULE No. 59

CASE CONCERNING THE ADMINISTRATION
OF THE PRINCE OF PLESS

LEYDE
SOCIÉTÉ D'ÉDITIONS
A. W. SIJTHOFF

LEYDEN
A. W. SIJTHOFF'S
PUBLISHING COMPANY

COUR PERMANENTE DE JUSTICE INTERNATIONALE

1933.
Le 2 décembre.
Rôle général
n^{os} 49 et 55.

ORDONNANCE RENDUE LE 2 DÉCEMBRE 1933

TRENTIÈME SESSION (EXTRAORDINAIRE)

2 décembre 1933.

AFFAIRE RELATIVE A L'ADMINISTRATION
DU PRINCE VON PLESS

Présents: MM. ADATCI, *Président*; GUERRERO, *Vice-Président*; KELLOGG, le baron ROLIN-JAEQUEMYS, le comte ROSTWOROWSKI, MM. FROMAGEOT, DE BUSTAMANTE, ANZILOTTI, sir CECIL HURST, MM. SCHÜCKING, NEGULESCO, Jhr. VAN EYSINGA, M. WANG, *juges*.

La Cour permanente de Justice internationale,
ainsi composée,

après délibéré en Chambre du Conseil,

Rend l'ordonnance suivante:

Vu l'article 48 du Statut de la Cour;

Vu l'article 61 du Règlement de la Cour;

Vu la requête du 18 mai 1932 par laquelle le Gouvernement allemand a introduit devant la Cour permanente de Justice internationale une instance contre le Gouvernement de Pologne, fondée sur l'allégation d'une violation par le Gouvernement polonais de certaines obligations découlant pour lui de la Convention de Genève du 15 mai 1922, relative à la Haute-Silésie, à l'égard de l'administration du prince von Pless, ressortissant polonais appartenant à la minorité allemande en Haute-Silésie polonaise;

Vu la désignation par le Gouvernement allemand du professeur Erich Kaufmann, Berlin, comme son agent, et la désignation, par le Gouvernement polonais, de M. Thadée Sobolewski,

PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE

 ORDER MADE ON DECEMBER 2nd, 1933.

 1933.
 December 2nd.
 General List:
 Nos. 49 and 55.

THIRTIETH (EXTRAORDINARY) SESSION.

December 2nd, 1933.

CASE CONCERNING THE ADMINISTRATION OF THE PRINCE VON PLESS.

Present: MM. ADATCI, *President*; GUERRERO, *Vice-President*; KELLOGG, BARON ROLIN-JAEQUEMYS, COUNT ROSTWOROWSKI, MM. FROMAGEOT, DE BUSTAMANTE, ANZILOTTI, SIR CECIL HURST, MM. SCHÜCKING, NEGULESCO, JHR. VAN EYSINGA, M. WANG, *Judges*.

The Permanent Court of International Justice,
 composed as above,
 after deliberation,

Makes the following Order:

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court;
 Having regard to Article 61 of the Rules of Court;

Having regard to the Application of May 18th, 1932, whereby the German Government brought before the Permanent Court of International Justice a suit against the Polish Government, founded on an alleged violation by the Polish Government of certain obligations incumbent upon that Government under the Geneva Convention of May 15th, 1922, concerning Upper Silesia, in regard to the Administration of the Prince von Pless, a Polish national belonging to the German minority in Polish Upper Silesia;

Having regard to the appointment by the German Government of Professor Erich Kaufmann, of Berlin, as its Agent, and to the appointment by the Polish Government of

docteur en droit et conseiller supérieur à l'Office du Contentieux de l'État, comme son agent ;

Vu l'acte déposé au Greffe le 8 octobre 1932, par lequel le Gouvernement polonais, se référant à l'article 38 du Règlement, a opposé à la demande du Gouvernement allemand une exception préliminaire concluant à ce qu'il plaise à la Cour « déclarer la demande du Gouvernement allemand irrecevable » ;

Vu l'ordonnance du 4 février 1933 par laquelle la Cour a notamment joint l'exception préliminaire proposée par le Gouvernement polonais au fond de l'affaire, et fixé provisoirement les délais pour le dépôt des pièces de la procédure écrite concernant le fond, autres que le Mémoire de la Partie demanderesse ;

Vu l'ordonnance du 11 mai 1933 par laquelle la Cour a constaté qu'une demande en indication de mesures conservatoires introduite le 2 mai par le Gouvernement allemand est devenue sans objet ;

Vu l'ordonnance du 4 juillet 1933 par laquelle le Président — la Cour n'étant pas en session — a fixé définitivement les délais pour le dépôt des Contre-Mémoire, Réplique et Duplique concernant le fond, le délai pour la présentation du Contre-Mémoire devant venir à expiration le 29 décembre 1933 ;

Considérant que, le 27 octobre 1933, le Greffier de la Cour a reçu du ministre d'Allemagne à La Haye une note aux termes de laquelle le Gouvernement allemand n'a pas l'intention de poursuivre l'affaire qu'il avait soumise à la Cour concernant l'administration du prince von Pless ;

Considérant que, conformément aux dispositions du Règlement, copie de cette communication a été transmise, à toutes fins utiles, à l'agent du Gouvernement polonais dans l'affaire ;

Considérant que, par lettre du 15 novembre 1933, ledit agent a informé la Cour qu'en présence de l'attitude du Gouvernement allemand résultant de la note précitée, le Gouvernement polonais ne fait aucune objection à ce que la procédure dans l'affaire ne soit pas poursuivie et, la considérant ainsi comme close, « prie la Cour d'en donner acte » ;

Considérant que le désistement du Gouvernement allemand et l'acceptation de ce désistement par le Gouvernement polonais mettent fin à la procédure engagée ;

LA COUR,

prenant acte de la communication reçue, le 27 octobre 1933, du ministre d'Allemagne à La Haye, portant désistement du Gouvernement allemand de l'instance introduite par sa requête du 18 mai 1932 ;

M. Thadeus Sobolewski, Doctor of Law and Principal Counsellor at the State Litigation Office, as its Agent;

Having regard to the document filed with the Registry on October 8th, 1932, whereby the Polish Government, relying on Article 38 of the Rules, raised a preliminary objection to the German Government's Application, submitting that the Court should "declare the German Government's Application inadmissible";

Having regard to the Order of February 4th, 1933, whereby the Court, *inter alia*, joined the preliminary objection lodged by the Polish Government to the merits of the case and provisionally fixed the time-limits for the filing of the documents of the written proceedings on the merits, other than the Case of the applicant Party;

Having regard to the Order of May 11th, 1933, whereby the Court declared that a request for the indication of interim measures of protection filed by the German Government on May 2nd has ceased to have any object;

Having regard to the Order of July 4th, 1933, whereby the President—the Court not being in session—finally fixed the time-limits for the filing of the Counter-Case, Reply and Rejoinder on the merits, the time-limit for the filing of the Counter-Case expiring on December 29th, 1933;

Whereas, on October 27th, 1933, the Registrar of the Court received from the German Minister at The Hague a note to the effect that the German Government does not intend to proceed with the case concerning the Administration of the Prince von Pless which it had submitted to the Court;

Whereas, pursuant to the provisions of the Rules of Court, a copy of this communication was transmitted, for information and any necessary action, to the Agent of the Polish Government in the case;

Whereas, by a letter of November 15th, 1933, the said Agent informed the Court that, in view of the attitude on the part of the German Government indicated by this note, the Polish Government has no objection to the discontinuance of proceedings in this case and, as it accordingly considers them closed, "requests the Court officially to record the fact";

Whereas the withdrawal of the suit by the German Government and the acquiescence of the Polish Government in this withdrawal terminate the proceedings instituted;

THE COURT,

noting the communication received on October 27th, 1933, from the German Minister at The Hague, to the effect that the German Government withdraws the suit submitted by its Application of May 18th, 1932;

donnant acte à l'agent du Gouvernement polonais de sa déclaration du 15 novembre 1933 portant acceptation par ledit Gouvernement de ce désistement ;

déclare close la procédure ouverte par la requête du Gouvernement allemand ;

dit que ladite affaire sera rayée du rôle de la Cour.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le deux décembre mil neuf cent trente-trois, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les deux autres seront transmis respectivement au Gouvernement allemand et au Gouvernement polonais.

Le Président de la Cour :

(Signé) M. ADATCI.

Le Greffier de la Cour :

(Signé) Å. HAMMARSKJÖLD.

placing on record the declaration made on November 15th, 1933, by the Agent of the Polish Government to the effect that that Government acquiesces in this withdrawal;

declares that the proceedings begun by the Application of the German Government are terminated;

decides that the said case shall be removed from the Court's list.

Done in French and English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this second day of December, one thousand nine hundred and thirty-three, in three copies, one of which shall be placed in the archives of the Court and the two others forwarded to the German Government and the Polish Government respectively.

(Signed) M. ADATCI,

President of the Court.

(Signed) Å. HAMMARSKJÖLD,

Registrar of the Court.